

ԳՐԱԿԱՆ ԺԱՄԱՆՑ

ԱԼԿԻՊԻԱՏԻ ՅԱՆՁՆԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ԿԱՄ
ԻՆՎԱՆՆԵՐԻ ԵՅԻ ՄԸ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ

Ա.

Աստիճան մը ի վեր պատմական նկարիչ Ալկիպիատ Կոստան իր անսովոր ընթացք-նքովը կ'ապրեցնէր Մոն-Ռուսի թաղը:

Ան զոր Մուլէն-Վեդ փողոցի ընտանիք-ները քաղցր, համեստ ու ծեծուած շուներ մը պէս խռոված կը ճանչնային և որ ա-րագ քաղուածքով մը պատերուն տակէն քաշելով աղքատի խոնարհութիւնով ա-մալի տեղերը կը փնտռէր, իր անօթի մար-դու համակերպած ժպիտը պարտցնելու համար, — Ալկիպիատ անճանաչելի դար-ձած էր: Գաւազան մը ունէր հիմա, զոր հպարտօրէն սալայտաւորներուն վրայ կը հնչեցնէր և ջոջարար կը քաշէր, գլխարկը դեպի ետեւ, պիսիքը շանթարգելացողի-րու պէս ցցուած, գլուխը վեր և աչքերը յաղթական: Ալկիպիատ միլիտանտէրի ե-րուպի մը ստացած էր: Անգամ մը տե-սած էին զայն, որ բերանը խոշոր սիկատ մը Պիլիպոսի Գաֆէ սիւն Լիօնին պատշա-մը կը նստէր և բարձր ձայնով դարեջուր մը կը հրամայէր սարսափած կառնոյն: Կը կարծուէր որ Ալկիպիատ կը յաճախէր Ալէշիա փողոցի ճաշարաններէն մէկը, ուր չքեղ խնջոյքներ կը սարքէր, — քսաներ-կու սու մարդ գլուխ, կրցածունը չափ հաց ուտելու պայմանաւ: Մինչեւ իսկ կ'ենթադրէին թէ զոյգ մը կոշիկ չինել տա-լու համար չափ առնել տուած էր. վերջա-պէս — ամէնէն անհաւատալի կէտը — կարագաւաճառին մանչը կը պոկէր լսած ըլլալ նոյն ինքն Ալկիպիատ Կոստանը, որ հաստատօրէն յայտարարած էր՝ Ռիսո փո-ղոցին մէջ դռնապան-դերձակի մը հետ, ամբողջ զգեստի մը — ժագէտ, ժիլէ ու բանդալոն — գնումին համար բանակցու-թեան մէջ ըլլալը: Ո՛վ Սարգանափաղեան Լափիւրիդոս, ո՛վ զարմանալիք, Ալկի-պիատ կը ջոջնար:

Արդեօք ժառանգած էր: Ամենեւին. այլ յանձնարարութիւն մը ստացած էր միայն:

Բ.

Ալկիպիատ կը բնակէր բակի մը խորը, երեսունը հինգ աստիճան ջրամթեան և ձերմկնայու չափ տաքցող զինով ծած-կուած տնակի մը հիւղի մէջ, որ իրեն թէ՛ իբր խոնարհ, թէ՛ իբր ննջասեռեակ և թէ՛ իբր աշխատանոց կը ծառայէր: Ալկիպիատ կ'աշխատէր իր այն նշանաւոր նկարին, զոր եօթը տարիէ ի վեր սկսած էր և ո-րուն ոնտին էր «Կալիքուլա իր ձիւն Հոն-մեական Երեսկոյտին կը ներկայացնէ», երբ դուռը դարձուցաւ: Պատմականարիչը գարմացած աչքերը դարձուց պատէն կախ-ուած օրացոյցին:

— Արդեօք վարձքին օրն է, խորհե-ցաւ սարսափահար:

Դուռը բացաւ և տեսաւ ժպտուն դէմ-քով կրօնիկ մարդ մը, որ հարցուց քաղա-քաղար ձայնով մը, «Պարոն Ալկիպիատ Կոստան, նկարիչ»:

— Ես եմ, պատասխանեց Ալկիպի-ատ:

Մարդուկը ներս մտաւ: Մոխրադոյն զգեստ մը հագած էր: Գլուխը խոշոր գլխարկի մը մէջ կը կրօտէր և իր ահա-զին փողին վրայ կը շաչեցնէր ժամացոյցի ծանր շղթայ մը, զոր անկողնի կոնքու-ռակի կարծեց:

— Պարոն, բայտ մեր մարդուկը, ար-ուեստներու սիրող մըն եմ և լսելով ձեր մեծ տաղանդը...

— Հաճեցէ՛ք նոյնը, ընդմիջեց Ալկի-պիատ փութով և ամէնէն նուազ անշը-նորհք եղող մէկ հատիկ ակոսը ցուցուց: Յետոյ ըսաւ ինքնիրեն. «Ապահովարար այս մարդը Անգլիացի մըն է, եթէ ոչ Ա-մերիկացի մը»:

Կարծեցուած Անգլիացին նստաւ և սա-պէս շարունակեց.

— Լսեցի ձեր մեծ տաղանդը և շատ փափաքեցայ ձեր վրձինէն ելած նկար մը սենեկսը:

— Շատ աղնիւ էք, շատ աղնիւ... կակաղեց մեր նկարիչը՝ կեանքին մէջ չլսած այս գովեստներէն շուարած: — Ահա՛, աւելցուց՝ իր պատմական նկա-րը ցուցնելով, ահա՛ վերջին գործս, կա-լիքուլա իր ձիւն Հոնմեական...

— Շատ աղուր է, շատ աղուր, կրկ-նեց այցելուն նկարին վրայ ակնարկ մը նետելով, բայց իմ ուզածս այս է... Խնդ-րեմ, արդեօք ձեր խանութը եղ մը չու-նի՞ք: Իմ ուզածս եղ մըն է... սակայն ոչ մատիտով... այլ իւրով... իւրաներկ եղ մը...

— Խանութը... իւրաներկ եղ մը... Ալկիպիատ Կոստան նեղացաւ այս խոս-քերէն:

— Կամ կով ըլլայ, փաս չունի... Բայց թերեւս այս ապրանքէն չկայ քո-վերիդ, աւելցուց մարդուկը՝ նկար-չին սրտմտութիւնը սխալ մեկնելով:

(Շարունակելի)

ԽԱՐԻՃԻԷ

ԻԹԹԻՖԱԳԸ ՄԻՒՍԷԼԷՍ. — Զը-գան ճուսա իրթիսի կիւնիւ Իթթի-ֆագը միւսէլէս անհամաձայնութեան թէ՛ն-տիտի միւսնաթիւթիլէս Վիէննա դա-ղէթալարը ակթիւսէրի միւսթալէթիւթի պէնեան իտիւթիլար. «Իշպու անհամա-մէնին էսկիսինին այն օրուկ, պիւր կէտնա թէպտիլթա ուղրամաղը-նա մէհաֆիլի սիւսաթիւթէ պիւնիւք էհէմիլիէթ վերիլիթի Ելիւր պաղը զաղէթալարը վէ թէլէկրաֆի շիւ-քէթիլէրինին՝ Ալթիլթա իլէ Իթալիա պէնինսէ, անհագ պաղը թէպտիլթա ինրաղըլա, պու մուհէտէնին թէ՛ն-տիտ օրուսապիլէնէկինի իտիւթի իթ. տիւլէրի տէրիւթը իտիլի իսէ, մէլքիւր էհէմիլիէթի տէրէնէսի անլալըլը: Պունտան պաղըլա, իշպու մուհէտէ թէ՛նտիտ օրուսաղաւան էվլէլ, իւլ տէվլէթ արասնտաքի թիւսալէթ անհամաձայնութեան մէսէլէսինին թէսլիլիէթի լաղըմ կէլթիլի իտիւթի-սընըն տա եանլըլ օրուսաղա անլա-լըլըլ տըլ: Պիլաքիս սիւսի մուհ-հէտէնին տէվլամը թիւսալէթ մուհ-հէտէլէրինին մուսապէրաթիւթա եար-տըմ իտէնէկի մէմուլ օրուսաղա:

Տիլէր թարաֆտան Պէրլինին Լօ-գալ Անցալէր զաղէթաղը չըգան ճուսա իրթիսի կիւնիւ նիւրէսի օ-լան շու մալիւսթը նէլը իթմիլ տիւր. «Վազաա սիւսի վէ թիւսալէթ մէ-սէլէլէրինի եկիսիլիլէրինտէն պիւթիւն պիւթիւն անըրմադ՝ Ալմանիւնը բօ-լիթիլաճա մէպտէլէրինտէն իսէ տէ, լաքին մէմուլ իտիլիլ քի, օլմուլ պիլթմիլ օլան Իթթիֆագը միւսէլէս-սին թէ՛նտիտիւթէն սօնրա, թիւսալէթ սհոնամէլէրինին թէ՛նտիտի իլին ճէ-րէնան իտէնէք մուսապէրաթիւթ, քիսաֆիլէլի տէպաղաւար տէվլէթիլը հաղըլընտա մէմուլիլէթիլէթ պիւր նէթիլիէթի օլանդաղ տըլ:»

Թիւպունա նամ իթալիան զաղէ-թաղ տալի, թիւսալէթ անհամաձ-սի էսասընըն տահա էմին վէ տահա վասի օլմուլըն թէ՛նէնի իտէլէք, «Պէօլէ օլուսա, Իթթիֆագը միւ-սէլէսին թէ՛նտիտի, միւսալէսալը սի-ւսիլէ վէ թիւսալէթ հաղըլընտա թէ՛նմիւսթ մաղամընտա թէ՛նդաղ-օլուսապիլիլի տիւթի:

Թալիլ զաղէթալարըն Պէրլին միւսապիլիլ մէկքիւր զաղէթալա ա-թիւսէլի թէլէկրաֆի շէքմիլ տիւր. «Ալմանիւթիւթի տաղուս մալիւսթ ա-լան զաղէթալարը՝ Իթթիֆագը միւ-սէլէսին թէ՛նքիլ իտէն տէվլէթիլէրին վէ պու Իթթիֆագըն իտիւթիլիտէ պուլընան տէվլէթիլէրին միւսնապէս. թը հաղըլընտա այնի էֆիլէրաղա տըրըլը: Ալմանիւթիւթի Բուսիա իլէ միւսնապէսալթը տօթմանէտէ պուլըն. մասը արդու օլուսաղա: Իթթիֆա-գը միւսէլէսին, հիշ պիւր տէվլէթէ, խուսուսիլլէ Բուսիա գաղըլ օլմու-սալըլ՝ պիւնինի տէֆա օլարագ իլան իտիլմէքաէ տիւր: Ֆիլաղըլ շու էս. նատէ Բուսիա իլէ Ալթիլթա արա-սընտաքի միւսնապէսալթ պէր քէմալ օլուկ, Ալմանիա տալի քէնտի շարգ գօնշուսա գաղըլընտաքի մէվլէրինի գուլվէթիլէթէպիլէնէք օլան տէվ-լէթիլէր իլէ մէվլուսա տօթմուղընա վէ Իթթիֆագընա էհէմիլիէթի մալի-սուսէ վէրմէքաէ տիւր: Ալթիլթա-Մահալիթիւթի տէվլէթիլ ճօղրաֆիա-ճա վէ սիւսաթիլէ էօլլէ պիւր վաղի-եկիլտէ պուլընտէքի, Բուսիա վէ Ալմանիա իլէ միւսնապէսալթընտա ինապ իտէն ինթիլթալը կիւն իլէ ի-տէպիլիլ: Ինկիլթէրա բօլիթիլագալը՝ հիշ պիւր մէհալընիլէթէ թապի օլ-մանըպ, պու հալին, ումու միւսիլ ինկիլ-թէրաճա թապիլթա իտիլմէսի տէ մուսիլիլ մէմուլիլիէթ տիւր: Իթալիա իլէ Ֆիւսանըն միւսնապէսալթընա Պէրլինտէ պիւնիւք պիւր էհէմիլիէթ վէրիլմէկիլ, անլէրին՝ միւսնապէսալթը տօթմանէլէրինի իպագ եալիսա տէ-վամը Իթթիֆագը միւսէլէսին տա-լիլի տէրպէսթիլիէթիլէ պիւր ալէա-մէթ առտ օլուսաղա, վէ պու սա-եկտէ Ալմանիա՝ Բուսիանըն տօթմ-ուղընը գաղանմաա սէրպէսթ օլ-մուլ օլուսաղա: Հաղըլ Ալմանիլար, Իթ-թիֆագը միւսէլէսին թէ՛նտիտիւթէն տօլաքը զաեկիլ մէմուլն կէօրիւսիւ-ն օլարալ:

Իշպու իթթիֆագըն շարթալընը կիլիլ թուլ մանը՝ ալէաղաւար տէվ-լէթիլէրին իտէսալը ումուլը թէա-հիւս իթմիլլէր տիւր:

Ինկիլթիլիլ. — Գրալ էտվար-տըն սըհէթիլինէ թէ՛նիլքէ գալմա-մըլ տըլ. ֆագաթ թէ՛մալլէ էյի-լէնէթի տահա իսալի վագթա միւհ-թաճ օլուսաղաւան, թաճ թագըն. մա ըսմիլին, անհագ իւլ պտան ին-րա օլուսապիլէնէկիլ զանն օլուսաղա իլէմը մէկքիլըն պու տէֆա բէք շալալը սուրէթիլէթ օլուսաղալը՝ պա-ղը զաղէթալարըն ճիւլիլիլ ըկիւսա-թընտան իսէ տէ, զանն իտէրսէք, մէկքիւր շէնիլքիլ՝ պիլաքիս տահա բարլագ օլաճագ տըրըլը: — Գրալ էտվարտըն տալիմա եալթաղը եանըն-տան այլըլմանն գալիլցա Ալէք-սանտըլա՝ հէր մէմլէքթ զաղէթա-լարընը, դրալըն ահվալը սըհիլէ-սինէ տալի եաղտըլարըն օղու-տուգա, միւսալիլլէս՝ քէնտի հագ-ղընտա կէօթիլիլէրին թէ՛վէննիւհա-լըն ումուլիլէթիլէ ֆէվլէլէաւաէ մէմ-նուն օլմաղաւա տըլ:

Գրալըն իտէլի սըհէթիլ իլին տուա իտէնիլ իլինտէ Պօլըլէր տա-լի պուլընուկ, պուլընալ՝ շէքալիլ-լէրի թէլէկրաֆիալէտէ, միւսալիլլէ-հիլ իսալթալըլընտան տօլաքը թէ-էսիլիլ, վէ պիւր ան էվլէլ իտէլի-սֆիլիլիլ թէ՛մէնիլ իլլէմիլլէր տիւր:

Ինկիլթէրա Մէհիլի մէպու-սանընտա Լօրա Գրէնպօլըն Ինկիլթէ-րա բօլիթիլագալը իտիլիլիլ իւղէրի-նէ վագը օլան պիւր սիւսալէ ճէվա-պէն, Ինկիլթէրալըն պէն էլ տիւլէ միւսնապէսալթընա տալ թէ՛նալթը իպթիլտալի մաղաւթալ օլմաղըլըն պէնան իթմիլ, վէ Ինկիլթէրալըն՝ իթալիա գաղըլընտաքի վաղիլիլէ-րինի զիլք իլլէմիլ տիւր:

Իթմիլիլ. Գրիլլ. — Գրալը միւ-սալիլլէսին Պէրլին վէ Բէթընապու-կու զիւսալթիլթիւթէն սօնրա, սն պա-հարաա Բարիսէ տալի կիտէնէկի միւհիլէմիլ տիւր: Պալ վէքիլ Մ. Ծա-նարալլի վէ իտիլիլիլ նաղըլը Մ. Բրինէթիլ՝ գրալ իլէ պէրապէր պու-լուսաղալար տըլ: Միւսալիլլէսին Լօնտարալ տալի զիւսալթ իտէնէ-կի ըկիւսալթ իտիլմէքաէ տիւր:

Ֆիլմիլ. — Պաղը Բարիս գաղէ-թալարը, Ֆրանսա գաղիլիլիլ աղա-լարը արասընտա, պաղընա մալիլ նաղըլը Մ. Բուլիլ իլէ պահիլէ նա-ղըլը պէնինտէ վէլիլ սուրէթտէ ինթիլթալ մէվլուսա օլուսաղընը ըկիւ-եկիլ իտիլթալար:

Ֆրանսա Մէհիլի մէպուսա-նընտա Մ. Գաթթըմէ, Իթթիֆագը միւսէլէսին թէ՛նտիտի՝ Ֆրանսա իլէ Իթթիլթալըն միւսնապէսալթընա թէ՛նտ-սիլ իտէր մի տէլիլ սօրմուլ տըլ: Մ. Տէլաւաէ շէօլլէ ճէվապ վէրմիլ տիւր. «Ֆրանսա վէ Բուսիա իթթիֆագընը էստը իւղէրինէ միւսնապէս օլան միւ-սնապէսալթը տիւլէլիլիլ խուսալիլլէ իթալիա իլէ, իսալ օլմաղաւան տուր օլմամըլ տըլ: Իթթիֆագը միւսէլէ-սին թէ՛նտիտի զէմանը կէլթիլիլտէ, Ֆրանսա հիւքիլմէթի պուլըն իլէ իւ-թիլալ-իթմիլ, վէ իթալիլիլ պէնան պէն-նաթընտան տալիլ՝ միւսնապէսալթը-մաղըն թէպտիլ օլմաւաճաղը վէ իթ-ֆագը միւսէլէսին թէ՛նտիտ իտիլմէ-սի՝ պիլիլ գաղըլ պիւր թէ՛նտիտ օլ-մաղըլը, վէ իթալիլիլ պիլիլ գաղ-չը օլաճագ թէ՛նալթը իպթիլտալ ըթիլթիլագալընա մէլլ իթմէնէնէկիլ, վէնաղըլ զալթէն բէք չօք միւսա-լիս նէթիլիլլէր հաղըլ իթմիլ օլան Ֆրանսա իլէ իթալիա արասընտաքի միւսնապէսալթը տօթմանէնին թէ՛նագ-ղընտա հիշ պիւր շէնիլ գաղըլ կէ-մէնէնէկիլ անլալըլըլ տըլ:»

ՏԱԽԻԼԻԷ

Բուսիա սֆիլիլ մէգուլէն մէմլէքիլի-նէ կիտէնէկիլտէն, տիւս սէլամըլաւան սօնրա սուրէթի զալըլ ըսմիլէտէ հուգու-րը Շահանէկէ գաղուլ օլուսաղա տըլ:

Միւսալիլլէս իտըն Օտէսա թարիլլէ շէհիլիլիլտէն հարէքիլ իտէնէք տիւր:

— Անաղա Ֆապիլիլագալընտա միւքիլ-մէլ պիւր զըլըլ հալինէ գօնուլ օլան Մի-գուսիլէ զըլըլ Փըրգաթիլիլ, պիւթիլ թէ՛նիլպէլիլ ինրա իտիլիլ օլուսաղա-տան, պիւր հաթիլիլա գաղաւ շէնուլա-տան հարէքիլ իտէնէք տիւր:

— Տիւն Ամէրիլագալընտա եկվիլ մալի-սուսը օլուսաղաւան, մապէլիլիլիլ մալիլ-տան վէ Պաղը Ալիլտէն սէֆալէթիլիլ մէմուլիլիլ մալիլտաէ կէնտալիլիլիլ ըսմը թէպիլիլ իսալ իտիլիլ տիւր: Թա-լապիլտա սէֆալէթիլիլիլ սէֆիլիլիլ մը գաղուլ վուգու պուլմուլ, վէ աղալ միւքիլմէլ պիւր պալ օլիլիլիլ տիւր:

— Միւսիլիլ Լօնտարա իղաւ պուլ-լուլմուլ օլան Օսմանըլ հէնէթիլ մալիլ-սէսիլ էվլէլիլ կիւն Տէրիսալտէթէ մու-վաղըլլէթէ, սօղընա մապէլիլիլ շիւսա-եռուա աղիլիլ իլլէմիլ տիւր:

— Բուլ Միլիլիլ-գաթիլիլ բաթիլիլիլ

Օ կիւնիւ ժէնէրալ տալիի քէյֆիեէթ,
տէն խաղէրտար օլարադ,
— Մէմնուն օլտում. մատմադէլ Բադ.
լօնուն էվաաֆր նատիրէսինի պէն տէ թադ.

Պու պատկերը արևմտյան մալիկաները մտնում
սուսեցին հեղափոխ, Տեղիստատները մտնում հա
րեքերի խորհուրդ, Պուկարիսթանի կիսեցեցե
օլանլար՝ մուսաեհնեի թըզպիլե խնամար
տան վե էշեպարը թըթըթըլեհնիսթը
սոնրա, էմարեթեի ստալիկ օլապիլիլիլե
թըթըթըլե ամլիկաներ թըթըթըլե պեր միլեթ
սուկարըլը միստեթը զարգընում էրմ
օլուսամանանազ օլուր իտե, Պուկարի
թանիս չըզանազ հօշուկար, մեզըլըլ
մելիկաներ էրմալ օլուրընանազ դատար Հա
պիպլե դարմանթիսիսանեթանտե արըլ
նուլանազլար արըլ: Տեղիստատները իտե կ
էթերեք, Պուկարիսթանիս հօթեհե կ
տեթեք օլան հօշուկար՝ մեզըլըլ դ
րանթիսիսանեթե թըթըլե սուկարըլը էն
տե, հալընըլ պեր մուսաեհնեի թըզպիլե
թապիլ թըթըլուկանազլար՝ վե պերպըլը
րիստե պուլընան էշևա վե սալերե թըթ
սիլեհնիսթըլե սոնրա, աշեանաթարը
տեվմալ իտեպիլե էշեքլեր արըլ: Տեղիս
տեթեթըլե կէլեշ էշևա վե թըթըլե էմթ
սըլ, Պուկարիսթանի կիլեպիլըլը:

* * Մըսրէր Խըսրէր Լիւիւթի- Իսթանպօլտան
կիտէնլէրէ գարշը 5 կիւն գարանթինա գօյ-
մուշ ալը :

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Տէրխաաւեթ, 2 յուլիս 1902
 ԻԼԱՆ. — Յուլիս 11(4տէ վառէսի շը
 լուլ խտճէք օյան 12 Ն. գուրսըսարն վ
 չըգան յուրնի 4)17 գուրսըստա մօրթի
 լէրի չըգան այնի թախիգազ Թահլիլա
 թընըն պէտէլէրի թարիլի մէգըրիս
 լիթիպաւան, Գալաթատա Օսմանլը պան
 դաւընտա, բագարտան մատաա հէր կիւն
 ալաֆ. սաաթ 10տան՝ հօյլէտէն սօնը
 սաաթ 2 պէւ գատար, վէ ճուսար
 սաաթ 10տան հօյլէնէ դատար թէէտի
 օլունճաղը, վէ հուճէրուլ պօրտա
 րընա պերպայր պուլունճազ օյան գու
 րնուար լիլ Թահլիլաթա մուգապլ ս
 հիպլէրինէ պլրէր մագպուղ վէրիւս
 պունուն, Գալաթատա Օսմանլը պանդ
 սը Սաաղըընա թէսլիմի լաղըւ հէլէճէկ
 1896 սէնէսի 100տէ 5 ֆալիլի իսթիգր
 Թահլիլաթա Օսմարեթի սահիպլէրինէ ի
 Թար օլունուր:

Տէրիւսաւանէթ, 2 յուլիոյ 1902

ՄԱՐԱՆԿՈՋ ՌԻՍԹԱ ՍԱՐԳԻՍ

Պէյօղլուհատա Թէլէկրաֆ ոսդաղըհատա

Պալթամճը չըդմազընտա

Մէջըիւր ամբքքեանտա պորոս, զօնոս
կարորոսպ, առապ, առաֆրաւար լէ սահր
հէր նէլ խանէ էշհառը ինչա լէ թաւր
օլունուր :

Կէրէք ինչպաթ վէ կէրէք թափիրաթ՝
սախր մարանկօզ տիւքքեանլարնանիսպէ-
թէն էնվլնիկէթլէ օլուռլու կրպի, ար-
ղու օլուռնան մաղպուլթիկէթ, միւքէմիթ-
լիկէթ վէ նէֆասէթ ճիհէթլէրլիլէ տէ միւշ-
թէրլիլէրին խօշնուտիկէթինէ, վէ սիւսարը-
շաթլին վազթ ու զէմանըլա իյֆասընա
չալըլըլըլըլ: Հասըլը իշպուտիւքքեանա միւ-
րաճաաթ իտէնլէրին հէր սուրէթլէ մէմուռն
գալաճազլարը թէէմին օլուռլու:

7.11.11. 1000000

Էստամբուլ ու ժուրի	Ղ. շ.	29	3
Բուսնէլի չրմհարֆէյրի	Ֆր.	113	
Տէլլէթի Ալլէ Բէժի		325	
Թահ յլլաթը Օսմանիէ		475	
Օսմ. պահպարդ սէնէտաթը		575	
Օսմ. Սիլիթ. չիրքէթի	Լ. Օ.	3	45
Բէժի տպօրհան		14	15
Տէրիւս. Թրամալայ գում.		5	40
» » Թահ. Ֆր.		491	
Տէրխոստտէթ Ըլխէթըմ		494	
Թրանալալ		152	50
Ա. Գ. Զ. Լ. Բ. Ն. Ֆ. Ի. Բ. Ա. Թ.			
Օսմ. Էրասուր	100	դշ. տան	72. րը.
Պէհազ մէճրախէ ֆարդը			108 05
Մէթալիք			102 20
Ինիլիլի Էրասուր			110 06
Ֆրանսիզ ալլոսնը			87 26
Բօլ			90
Գըրմից			51 05
Գարպան դալմէսի			8 56

Սահիպի իմքիեազ վի մեսուրդ դազերս
ՅՈՎ ՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԷՆ

PLPILSUL

Ա. Ի. Ս., ՄԷԹԱԲՍԱ ԳՕՆԵԱԳ ԶԱՊՐԻԳԱՍԸ

Տէրիստատեր ՎԵ ումում մեմայիի Շահանէ անէնքէսի

ԳԱԼԱԹԱՏԱ, ԳԱԼԱԹԱ ԽԱՆԸ ԹԱՀԹԸՆՏԱ
 Զ ՆՈՒՄԲԵՐՈՒՄ ՄԱՂԱՑԱ ՏԸՐ

ՄԹԷԼԻԱՆՕՍ ՍԱԵԱՆԻ

Եռնանս զէ Սըրպիսթանս սեբայր գըրախէրի մէշըւ-
պոթի միւթէտ'իւտիւր Մէթապա Պիտատէրէշին, իւզիւ-
մին խալի չարապըրմանս միւսթանաշէ ալէս գօզաւոր
զէ լաթիիբ լաթ'ալը զօնաաղընը տաիւսն իսթիմալ խյէ-
մէշէրինս միւշէ՛րինս զբաւան թապիէ խաթիմ'։

[illegible]

Գոհնազալ ընդրն ՄեծԱր.Ս.Ս. Նամը ալըժնտա բեք
 չօգ թազ լիտի սիրիւնէրտէ պըւրտուռուռ ընէնտն
 միւնմէրն մըն իմըն իմըն իմըն ալաւմամաւ գ իւրէ չի
 իւրէրն իւրէրիտէք ի իւրէթթթ մուհարթըր թիւրքէ
 ֆրաւաթգաւ վէ լուամա օյարազ Գ . Ս . Լ . Սինիօրը
 մի՛նըր վէ իմզաւընա վէ չիէնէրն իւրթիւնտէն պաչա
 հարազ , գուրչոն գաթուռ գաւաթ ուղչաւմաչպաւն
 տէրօլտաքի իմշամըլա տիգզաթ օլտնիմաթըր իէ՛ն օլտ
 նուր . Յայրիքգամըլ գօհնագաւտն պաչազ պիւր չէ՛ ըր
 գաւրապ :

Մէլթադոս պիւրատէրլէրէն Ֆապրիդառնտա իմ
օլունան դոնեպօ՝ իսալիս իւղիւմտէն հասըլ օլմատըղըն
իսպաթ իտէպիլէնլէրէ 100,000 ֆրանզ միւլքեաֆալ
զէրիլ՝ ճէկի իրան օլունուր:



տիր ինֆլյւիւս տիր ք. պու կէնճ գըըըն տէ-
հէրթին պլինիւմ: Ժօրժ՝ պոռնտան տահա
միւնասիպ պիր գըզ ինֆլիսապ իտէմէզ իւ-
տի. թասազվուրըն թահալին իտէրիւմ: Լա-
քին Ս. Բազվօրն Էֆըսարը՝ պիւղիւ Էֆ-
ըսարըմզա գապըր օլապլիւր. Նէնուզ ա-
նըն իէ Էֆըսարաւա օլտուզոռուս պլիմէ-
հիզ: Չէր հալտէ պոռնտան պէօրէլ մատ-
մազէլ: Բազըօ պուրասիս կէլմէմէլ տիր,
տէտի:

Մաթիլտ — Համո օլսուն քի, Մարթա
մէքիէպոտ, արթըղ չօդ վաղընդ գալմա-
եաճադ արր:

ժենեբայլ .— Մասնաւորէ Մարթա բէ-
ռէրի խանէսնէն կիտեբսէ, ռմարըմ քի
բէտեբի պիղի սաակէթ խմէճէք տիր: Իւ-
չիւսիւղ տէ կիտեբիղ . որասա պէն, էկէր
հէտուղ զբղղի իւն օլուրսուսն հէկիտեբիբնի
կիտեբքէբնի պիւճէտօր պէն, իշի Մ. Բազ-
լօտա անլաթըրըմ, զէ մասնաւոր Մար-
թանք Ժօրօթ իշին զէճէճիկէ իսթէրիսի:
Իմաի, օ կիւնէ գասար պէքէճէկիկէ:

Ժօրք վէ Մաթիլտ՝ ժննդարն սեօզէ-
րնի թահսն իթաիլէր: Մարթա՝ բէտէր
իւ իբի եղատը պէնիւտէ ճէրէեան խէն
պու. միւղաքէբէտէ հազըր պուռւնմարեպ,
սննապ վէրնիւ գարարը Մաթիլտուն խա-
պէր պարը:

Մարիսիւրէն Բազը՝ ղէպճէսինի աշխատ-
իւի կրպիկ զըզընը տա աշխատէի խոր, ֆա-
ւթ անըն իւէ հիւսիսէիթ իւզըէ մուռմե-
ն խտէր, հաթթա թապիկաթմա եււրաւէ-
թէկխտէ օւսն թիւսիւէրթի՝ ճաղիւ ղէ դա-
սա թիւսիւէր իւզընիս իճրա թիւթիւքըէրի
էէստի իճապընճա, մէրգուս տալի զը-
նաա նէշխտա հիւրթէթ ու բիւսիւթ կէօս-
տէրի խոր։ Պոստուշա պէրապէր Մար-
իանըն անալ՝ օ ինթիսիւր թէօլլիւսիս թէ՛ն-
թիւսիւթըն վէ զուրթիսիւր թէ՛ն մուլմիւթը
իւսիւթիւսիւթնալ, թամաթիարըզընա բաղ-
նն, զըզընըն խթէիսիւթ շէլլէրի թէստ
թէ՛նք խոր։ Մահիւսիւր թիւ զըզըն տա,
շէստի թուսալթի իւլնի չգը շէլլէր իսթէ-
նք խոր։ Նիւնքի Մարիսիւր՝ մէքթէպնէ
պարապազ, ասաէ էօթիւ ալըմը՝ օյաու-
ուսիւսն, Օպէգուրտաքի էօթիւթ՝ պուս-
տան ֆարազը օւսմալ խոր։ Խոթուսա թի-
ւէսէրի կանթուսա վէ պիւր թալթալ չիթթ-
ն իւլնի իւլնիս իւրալազ թուսալթէլլէր
նիւսիւթնա տա իւրալազ խոր։

Բէտէրի, Էվվէնէ միւսրի՞ օլաճաղընը

գանն իժարիկի գրգռներն՝ մուղալիր օրոտուղունու կէօրաթելիկունտէ, մէջնուն օլուպ, անճաղ պիթիկիւն մէրգում, հայվանալմ սաթըընտան մէտուլիւնտէ գիւտաւ քեսար իժմէքէ, պիր տէփատա Մարթաւա իւլ պին ֆրանգլըք միւնճէվէրաթ տաթըն ալուր։ Պուսուանիլէլտէն՝ ֆէվքէլէլտան պիր շէյ օլուպ, կինճ գըզ՝ նէկեսան կէ թէտանճիւպէ բետէրինէ թաղաւան թէլէքքիւր իլլէտի։

Իւր տէֆա օլարագ, Իրիմի պէշ ֆրանգը .
Լըգ ջըւբէլէր հէրինէ Էրի պին ֆրանգըգ
Ջըւբէլէր, Ղէ դօուռն՝ գըյմէթտար պիր
պիլէղբը ին լարմաղընա տա զիգըյմէթ
պիր հիւղիւք թագար :

Լաքին շուրանք պէհան խէլիմ քի
Մ․ Բազլօ՝ գրգընը մէմնուն իթմէք իւ
թէմէսինաէն զիւսառէ, քէնտի դուրուրիկէ
թինի մէմնուն իթմէք իլին պունլաքը սա
թրն ալմըլ խախ :

Մարթն, բնակչություն էվլամ մուհապ-
պեթի բեր աղ զաուդուհու էյի պիլեր, վե-
քնություն մուհապպեթին է պարլուգ ա-
յրն կեսթէրտիկի աուգ մուսմէլէյի կէօր-
մէքէ, Գեվքէնիստէ միւթէնտի զաու-
պուգ, Ինվէրթիպիլեթնթը Կէ պիլ
հիլլէ հեր տիրլիս ինգաքէթի Կէ հիսի

Կաթը մախտուհեյի իպրազ իյլէր խոի խո-
տէ, հիչ բրբրին՝ մաաէնի հախօտ մէրմի-
պունյարտան տուհա՞ր մը :

Բէտէր իւն գըզը թէքիֆսիդ օւմա
աըզլարընսան, Մարթա՝ էֆքեար լէ հիւ
սիեաթընը աչըւամաղ, լէ իսթէր իսթէմէ
թէէսսիրաթը գապիտէսինէ պիր հաս
թալէնն իսէր իսի :

Իմտիւ լէտէրինին խանսէսնէ կէշէլի Իւ
այլաւն զլիւսաւն օլաուղու հաւաւ, Ժօ
ալ Սանթընէյ իւլ քէնալ պէյնիւսաւ մէ
նու օլան մուհապլէթի՝ լէտէրինն սե
յէմէնէ ճէսալէթ Իտէմէմի Իտի :

Պիր տապաւ, պու կէնճ զըզ, ժէնէր
աը Սանթրէնէ իլէ գըզը վէ ուլու իւզ
լինէ, վէ անէրին խանէլմտէ կէօրտ
կիւ գապուլիէթ իլէ շիւքրանիթ
վէ մատուաղէլ աը Սանթրէնէ իլէ
տաշթիւզու հազ զընտա ուզուլն միւտ
կէօրիւշտուքտէն սնրա, քէնտրիլքինէթ
շէքքիւր իթիէք իւզդէ, հիշ տէյիլ իտէ
տէֆա օլարագ, պիւր գաշ կիւն իլինէ
գէւ:անը Օպէգուր շտթօռւնա տալ
իթիէն լաւաը կէլտիկիլին բէտէրինէ
յաթթ:

(Տեվամբի)